

Norderney Kurier

Immer freitags: Kostenlos an alle Haushaltungen

NUMMER 11

FREITAG, 20. MÄRZ 2009

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

„INSULANER UNNER SÜCK“

Christa Wessels vom Heimatverein Norderney berichtet über das 13. Treffen der Insulaner auf Wangerooge. Über 600 Menschen nahmen an der mehrtägigen Veranstaltung teil. Unser Bericht auf Plattdeutsch lesen Sie auf der

→ SEITE 3



SERVICE → SEITE 2

JEDE MENGE KLEINANZEIGEN → SEITEN 5/6/7

HOCHWASSER
20. März: 05.14 Uhr 11.16 Uhr
21. März: 06.37 Uhr 12.49 Uhr
22. März: 08.08 Uhr 14.25 Uhr

RE/MAX
Die Immobilienmakler Regional, National, International.
Komfort-Appartement in bevorzugter Zentrums-Lage
3-Raum-Appartement, 2 Schlaf-räume, 1 Wohnraum mit integ. Küchenzeile, Diele und Bad, ca. 63 m², 1. OG **KP 259.000,- €**
Roland Stenzel
Immobilien-Makler
Tel. 0 49 32 / 92 72 63 • Fax 0 49 32 / 92 78 55
Mobil 01 71 / 4 13 42 99
roland.stenzel@remax.de

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE
NORDERNEY 04932/869690
KUNDENSERVICE

8696910
8696911

TICKETVERKAUF

8696912
8696913

ANZEIGEN

8696914
8696920

REDAKTION

8696914
8696920

FAX

E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE ☎ 04931/925-0

REDAKTION 04931/925-230
SPORT 04931/925-235
ANZEIGEN 04931/925-151
ABO-SERVICE 04931/925-133
VERLAG 04931/925-174
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info
ok-sportredaktion@skn.info
anzeigenannahme@skn.info
aboservice@skn.info
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176
E-MAIL info@skn.info

Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925227
FAX 04931/925360
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

www.regionales-telefonbuch.net

TELEFON 04931/925308
TELEFAX 04931/925252
E-MAIL telefonbuch@skn.info

Der letzte Dampfer fährt um 18 Uhr

BEZIEHUNG Die Insel-Lage begrenzt den Partner-Horizont für Singles auf Norderney

„Wo die Liebe hin-fällt...“, heißt es lapidar in einem Sprichwort, das sich mit der Partnerschaft von Menschen befasst. Auf Norderney ist der Raum fürs Kennenlernen begrenzt. Die Insel-Singles können ein Lied davon singen.

VON MANFRED REUTER

NORDERNEY - „Das ist eben begrenzt“, bringt Stefan (alle Namen geändert) die Sache auf den Punkt. Wer auf der Insel die Partnerin fürs Leben finden wolle, müsse auch ein gerüttelt Maß Glück besitzen. Immerhin: Es gebe zwar keinen Grund, die Flügel hängen zu lassen; gleichwohl hätten es Singles auf dem Festland besser. „Wer in Norden oder Norddeich lebt, kann sich mal schnell ins Auto oder in den Zug setzen“, von der Insel runter zu gehen sei da ganz was anderes, weiß Stefan. Denn: „Um 18 Uhr fährt im Winter der letzte Dampfer.“ Angebot und Nachfrage bestimmten auch in Sachen Liebe den Preis. Besonders auf der Insel. Für die 38-Jährigen steht indes fest: „Die Nachfrage ist auf Norderney garantiert größer als das Angebot.“

Während Stefan inzwischen so weit ist, dass er auch eine Partnerin mit Kind gern akzeptieren würde, hat Elvira (55) die angenehmen Seiten des Single-Daseins für sich entdeckt. Sie war auf dem Festland zehn Jahre verheiratet, trennte sich von ihrem Mann und zog nach Norderney. „Ich bin inzwischen überzeugter Single“, sagt sie. Als Single lebe es sich auf der Insel besser. Sie



Allein sein ist nicht jedermanns Sache. Der gedehnte Blick zum Horizont schafft nur manchmal Ablenkung.

könne alleine in Lokale gehen, das falle dort gar nicht auf, werde sogar akzeptiert. „Man findet immer schnell einen Gesprächspartner.“ Denn, betont Elvira: „Die Insulaner sind toleranter.“

Wenn der „Koller“ kommt

Auch Kristin (42) sieht keinen Grund, Trübsal zu blasen. „Natürlich ist es schön, wenn jemand zu Hause ist, wenn man heimkommt oder gemeinsam die Abende verbringen kann.“ Aber es sei sicher falsch, etwas „auf Krampf“ finden zu wollen, was dann später schiefgehe. „Dann kann ich auch gut alleine sitzen“, erklärt sie. Auch Kristin weiß, dass viele

nach einer gescheiterten Ehe auf die Insel gekommen sind, um dort die viel zitierte heile Welt zu suchen. „Viele sind vor lauter Einsamkeit inzwischen jämmerlich zugrunde gegangen“, unterstreicht Stefan und erklärt den „Insel-Koller“, der viele irgendwann erreiche. „Das Ergebnis: jedes Wochenende auf den Dampfer und weg.“

Etliche Norderney-Singles haben sich zwischenzeitlich im Internet eine Plattform gesucht, die ihnen helfen soll, eine Partnerin oder einen Partner fürs Leben zu finden. Doch sie wissen: Die meisten potenziellen Kandidaten haben auf dem Festland

oder weit weg einen Job, den sie so schnell nicht aufgeben werden.

Doch wer die Insel Norderney kennt, der weiß auch, dass die Insel viele Gäste hat. Denn darin sind sich Elvira, Kristin und Stefan einig: „Man könnte, wenn man wollte, ein sehr abwechslungsreiches Leben

führen.“ Also sei man, zumindest die Sommermonate über, in der Lage, seine Freiheit zu genießen und müsse keine Kompromisse schließen. Stefan: „Es leidet keiner. Trotzdem wäre es schön...“

Die Hoffnung stirbt also zuletzt? Stefan: „Das will ich meinen!“

Anzeige



Allein mit dem Fahrrad auf der Insel unterwegs. Etliche wünschen sich dafür einen Partner.

A F P
Andresen ■ Frevert ■ Petersen
steuerBERATUNG

Paul Andresen
Diplom-Steuerberater
Wolfgang Frevert
Diplom-Steuerberater (FH)
Rainer Petersen
Diplom-Steuerberater (FH)

Lehnen Sie sich zurück
und profitieren von unserer Kompetenz und Erfahrung.

- Unternehmensberatung
- Buchhaltung
- Steuerberatung

JETZT AUCH AUF NORDERNEY
Ellernstraße 8d - 26548 Norderney ☎ (0 49 32) 99 18 88

www.afp-steuerberatung.de

Manfred Richter prägte den TuS

FUßBALL Als Aktiver, Trainer und Funktionär für Norderney im Einsatz

Mit dem Ausscheiden aus dem Schul- und Vereinssport ging eine große Ära zu Ende.

NORDERNEY/SCH – Wer sich an die großen Erfolge der Fußballer des TuS Norderney erinnert, unter anderem mit dem legendären Pokalsieg gegen Germania Leer, der weiß auch um die maßgebliche Beteiligung und um das sportliche Wirken von Manfred Richter. Über einen längeren Zeitraum drückte er dem Fußballsport auf der Insel und im früheren Kreis Norden seinen Stempel auf.

Der gebürtige Erzgebirgler gehörte in seiner Jugendzeit dem SV Wismut Aue an. Er war Skispringer und Tennisakteur, doch sein Herz hing am Fußballsport. Er erreichte

als junges Talent große Erfolge und wurde in Auswahlmannschaften berufen. Seine damaligen Mitspieler machten später im Herrenbereich auf sich aufmerksam, unter anderem als DDR-Meister.

Richter kam 1946 nach Norderney, spielte aber zunächst in Bad Harzburg weiter Fußball. Er erlangte die Spielerlaubnis für den TuS Norderney ab dem 1. Februar 1947. Obwohl nur noch auf der Insel aktiv, wurde Richter für ein Auswahlspiel am 28. August 1947 zwischen Nordwestdeutschland und dem Land Braunschweig nominiert. In diesem Team spielten neben Richter bekannte Akteure wie Klodt, Tibulski (beide Schalke) oder Gottschalk (RW Essen).

Von seinen guten Beziehungen profitierte später auch

der TuS Norderney, der namhafte Clubs wie Hannover 96, Eintracht Frankfurt oder München 1860 für Insel-Gastspiele gewinnen konnte.

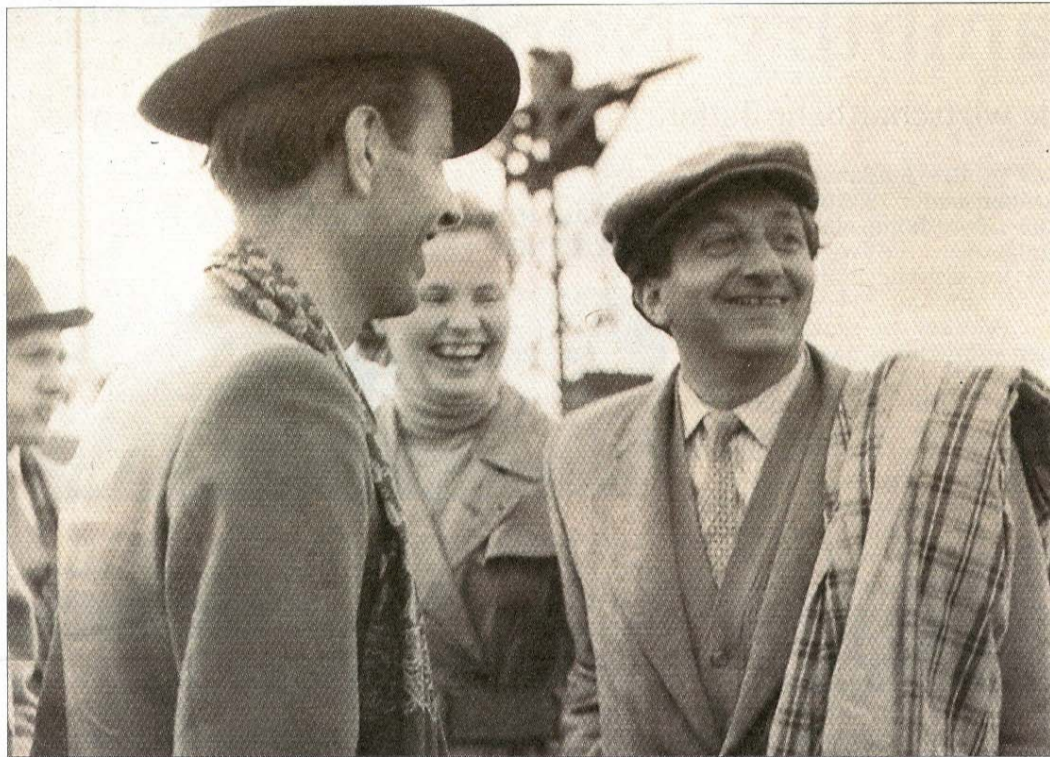
Der TuS Norderney verzeichnete unter aktiver Beteiligung des Spielers Richter seine ersten großen Erfolge. So gelang unter dem damaligen Trainer Fritz Baumstark der Aufstieg in die Bezirksklasse. Richter engagierte sich – auf dem Fußballplatz und außerhalb. Er übernahm das Amt des Fußballobmanns. In den folgenden Jahren rückte die Jugendarbeit jedoch mehr und mehr in sein Blickfeld.

Die Zusammenarbeit mit und die Verantwortung für die Jugend waren die höchsten Tugenden von Manfred Richter. So gewann er nicht nur das Vertrauen der Jugendlichen,

sondern auch die Anerkennung im Verein. Richter wurde Sport- und Jugendwart des TuS Norderney.

Die aktive Fußballkarriere schritt ihrem Ende entgegen. Grund genug, sich noch mehr für den Jugendfußball einzusetzen. Richter nahm an Übungsleiterlehrgängen teil, erhielt die B-Lizenz und nahm anschließend an einem A-Lizenz-Lehrgang teil. Der an der Realschule tätige Sportlehrer absolvierte außerdem die Schiedsrichterbefugnis.

Mit dem Ausscheiden Richters 1971 aus dem Schul- und Vereinssport ging auch eine große Fußball-Ära im TuS Norderney zu Ende. Seine verstorbene Frau Hanna, eine gebürtige Norderneyerin, hatte viel Verständnis für das sportliche Engagement ihres Mannes.



Manfred Richter (r.) prägte den Fußball auf Norderney in wesentlichen Bereichen mit.

TuS-Damen peilen einen Sieg gegen Pewsum an

NORDERNEY – Trotz guter Leistungen unterlagen die TuS-Damen in Wybelsum mit 20:24 Toren. Sie konnten aber ihren guten Platz im Tabellenmittelfeld behalten. Am Sonntag um 15.45 Uhr haben die TuS-Damen den Tabellenzehnten TuS Pewsum zu Gast. Sie wollen in dieser Partie wieder punkten und die Krummhörnerinnen mit einer Niederlage im Gepäck auf die Heimreise schicken.

Die Handballherren zeigten beim MTV Aurich eine starke Leistung und revanchierten sich mit einem sicheren Sieg für die Hinspielniederlage. An diesem Sonntag (Anwurf: 13.45 Uhr) zählt im Heimspiel gegen Hage nur ein Sieg. Alles andere wäre für die Norderneyer Handballer eine Enttäuschung.

„Insulaner unner sück“ up Wangerooge

DAT 13. MAL So singt un klingt dat dör de Welt

CHRISTA WESSELS

NORDERNEE – Lesde Weekenn truffen sük wiet aver 600 Insulaners up Wangerooge. Dat Inselfreffen is van de Juister Hans Heyken 1997 in't Leven ropen worrn. Up Wangerooge truffen sük dat 13. Mal de „Insulaner unner sück“ van all söben Oostfreeske Inseln.

An Freedagmiddag truffen sük völ Gruppen in Harlesiel, wor dat Schipp na Langeoog ofohr. De Spölskor van d' Heimatverein un de Döntje Singers weern van Nordernee dorbi. Na de Damperfahrt un de Bahnfahrt gung dat in de Hotels – dör de moi

geschmückten Straaten. Elke Laden begröt de Insulaners van de Naberinseln. Averall hungen Flaggen van all söben Inseln of Transparenten mit een Willkommensgruß de de Lüttjen van de Wangeroooger Fürwehr hollen doon.

Klock 20 Uhr begröten uns avens de Börgmester van Wangerooge, Holger Kohls, in de Mehrzweckhall. Ina un Hermann föhrten dör de Avende mit Geschick un Humor. An de twee Avenden wiesen dann de 18 Gruppen van de Nabereilanden, wat se för disse Weekenn instudeert harrn. Jede Gruppe of Insel up sien Aard. Düchtig stur

harrn dat de letzte Gruppen elke Avend, denn dat wer all tein Uhr, as de Spölskor up Bühnung. Daarna kweem de Döntje Singers un dat Overgeven van de Flagg an de Börgmester Bernd Fiegenheim van de Insel Spiekeroog, wor van 5. bit 7. März 2010 dat 14. Treffen is. Denn sünd wi tweemal rund. Na de offizielle Deel wurr noch düchtig dat Danzbeen swungen. An de Saterdagmorgen wurr Wangerooge to'n Kennenlernen anboden. So kunn de Fürtoorn un de Sternwarte besocht worden. Dat geev Führungen dör dat Nationalpark-Huus, dör dat Fürwehrhuus un dör'd Dörp.

Schnupper-Golf, Radtouren, Nordic Walking, Kutschfahrten as ok Klootskeeten un Luftgewehrskeeten. Trummeln kunn man ok lern of in Swimmbad gahn.

Na twee körte Nachten geevt denn Sönddagmorgen een ökumenischen Gottesdienst mit twee Pastoren, wor ok de Gemeend inbetruken wurr. Na de Elführtje und de Musik van de Gruppe Lawy heet dat dann weer Ofscheid nehmen van Wangerooge bit anner Johr up Spiekeroog. De Fernwettkampf (Luftgewehr) „Insulaner unner sück“ von de Schützenvereine gung dat achte Mal na Nordernee.



De Insulaners truffen sük mit aver 600 Frolü und Mannlü up Wangerooge. Anner Johr is dat Wark up Spiekeroog. Foto rechts: Menno Ufen, Wolfgang Visser und Tobias Pape von Nordernee. Foto links: de Gospelchor von Langeoog.



DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung **OSTFRIESISCHER KURIER** unter anderem über folgende Norderney-Themen:

SONNABEND, 14. MÄRZ

Nur wenige wollen Schutt und Asche

Leser-Umfrage Haus der Insel: Fast 150 Norderneyer haben sich an der KURIER-Aktion beteiligt.



MONTAG, 16. MÄRZ

DLRG steigert Mitgliederzahl erneut

Hauptversammlung: Ehrungen für Hans-Jörg Karow, Otto Valentien und Norbert Harm.



DIENSTAG, 17. MÄRZ

Auf der Straße sind alle gleich

Jahresversammlung: BoBel-Vereinigung hält Rückblick und ehrt ihre besten Werfer.



MITTWOCH, 18. MÄRZ

„Sechser“ im Lotto wäre hilfreich

Konzept: Die Poststraße soll eine neue Oberfläche erhalten und gründlich modernisiert werden.



DONNERSTAG, 19. MÄRZ

Planungen „mit Ruhe und Bedacht“

Projekt: Am Kurpark an der Marienstraße soll ein Spielbereich für Kinder und Jugendliche entstehen.



FREITAG, 20. MÄRZ

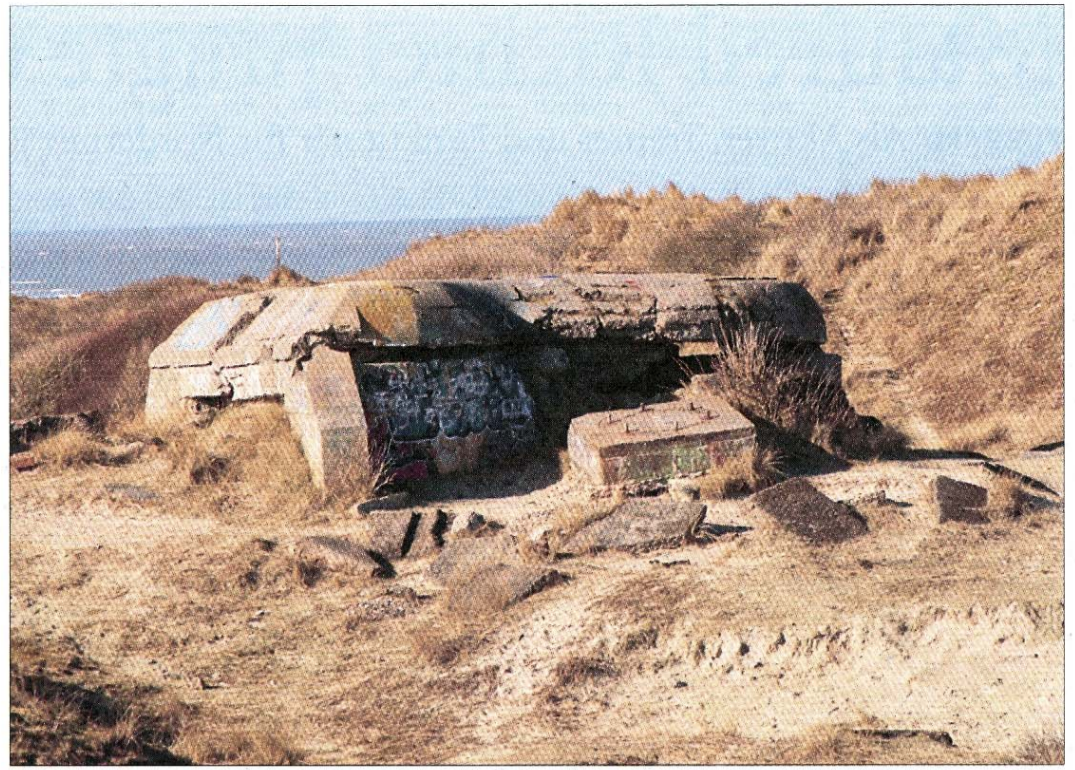
„Kükennest“ wird Marina nie vergessen

Kindergarten: Mutter des verstorbenen herzkranken Kindes gründet 1990 Frühförderungsgruppe.





Das Meerwasserhallenbad nach der Grundinstandsetzung 1970.



Geschützbunker aus dem Zweiten Weltkrieg in den Nordhelm-Randdünen.

Lufthansa fliegt Berlin-Hamburg-Norderney

TEIL 11 1929: Die Weltwirtschaftskrise beschert auch Norderney die wirtschaftliche Talfahrt – Trotzdem Bau des Wasserturms

2000 Wehrmachtsangehörige sind auf der Insel stationiert und müssen untergebracht werden.

NORDERNEY – Um alle Möglichkeiten zur Ankurbelung des Fremdenverkehrs zu nutzen, wird 1922 die Flughafengesellschaft Norderney mbH gegründet, um den Zivilluftverkehr aufzunehmen. Ein gut ausgebauter Flugplatz steht komplett mit Flugzeughallen zur Verfügung. Der Gesellschaft gehören das Reich, Staat Bremen, Ndd. Lloyd und die Gemeinde Norderney an. 1925 eröffnet die Deutsche Lufthansa den Seebäderverkehr mit Linienstrecken Berlin-Hamburg-Norderney und Dortmund-Münster-Osnabrück-Emden-Norderney.

1922 wird als weitere Maßnahme der Dünen Golfplatz angelegt. Der Ndd. Lloyd gibt 1929 seine Beteiligung an der Badebetriebsgesellschaft ab, die Gemeinde Norderney ist nun, was den Kurbetrieb angeht, auf sich allein gestellt, und schon bald kündigt sich eine neue Krise an, die 1929 einsetzende Weltwirtschaftskrise, gekennzeichnet durch den Schwarzen Freitag am 25. Oktober, als einzelne Aktien bis 90 Prozent ihres Wertes verlieren. Die wirtschaftliche Talfahrt geht auch an Norderney nicht vorbei und führt in den kommenden Jahren zum Rückgang der Gästezahlen, so werden 1933 nur rund 21 000

Gäste registriert. Trotz allem wird 1930 der Wasserturm in Betrieb genommen. Mit rund 42 m Höhe erhebt sich nun neben dem Leuchtturm ein zweiter weit sichtbarer Orientierungspunkt in den Inselhimmel. Der Dünen Golfplatz erfährt eine Erweiterung. Ausdruck schwerster wirtschaftlicher Rezession ist die Inangriffnahme von Notstandsarbeiten, um auf der Insel Arbeit zu schaffen. Als eine solche Maßnahme entsteht 1932 der Grohedeich im Inselosten, von den Norderneyern auch als „Hungerdeich“ bezeichnet. Mit der Eindeichung dieses Salzweiden- und Wattgeländes entsteht eine große Weide- und Wiesenfläche, die in Zukunft von den Domänen Grohde, Eiland und Tünnbak landwirtschaftlich genutzt wird. Auch ein Stück Nordsee erhält ein Dach: Nach zweijähriger Bauzeit entsteht mit dem Seewasser Wellen-Hallenbad das erste seiner Art in Europa, und auch die katholische Kirche baut in der Goebenstraße mit der Kurkirche „Stella Maris“ ihr zweites Gotteshaus auf der Insel. Beide Gebäude entstehen in einem neuen Baustil, dem Stil der „modernen Sachlichkeit“. Gerade im Vergleich mit den beiden vorhandenen Kirchen kann man die Veränderungen der baulichen Gestaltungsauffassungen erkennen.

Der Historismus ist passé, der Jugendstil wird nun ver-

drängt von der „Neuen Sachlichkeit“, dem „Bauhausstil“, wo die Form der Funktion folgt. Das Auge muss sich erst an diese nackten Fassadengewöhnen, deren einziges Kleid der Anstrich ist. Aber dieser kubische Baustil mit den glatten Oberflächen ist bald nicht mehr erwünscht. Das neue Regime verbietet eine bestimmte Art des Bauens als „undeutsch“, was nicht zur Ideologie passt, wird für „entartet“ erklärt. Das Bauhaus Dessau wird 1933 geschlossen. Die meisten Lehrer und Schüler gehen ins Ausland. Eine neue Bauepoche wird in Deutschland nicht mehr fortgeführt.

Nachdem in Deutschland 1932 sechs Millionen Erwerbslose registriert werden, erfolgt 1933 die Machtübergabe durch die Nationalsozialisten. Mit Macht wird nun Arbeit geschaffen, auch auf Norderney. In den bisher unberührten Randdünen werden sechs neue Geschütz-Batterien gebaut. Um die Material- und Munitionstransporte durch die Dünen führen zu können, werden die Gleisanlagen der Marinebahn erweitert. Der so mühsam aufgebaute Seebäderluftverkehr wird gestoppt, und Norderneys Flugfeld wird wieder zum Militärflugplatz. Mitten in der urwüchsigen Dünenlandschaft im Angesicht Norderneys höchster Düne, mit 21 m höchste Erhebung Ostfrieslands, entsteht

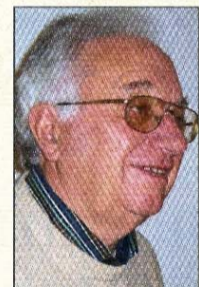
mit großen Funkmasten der Dünen sender. 1935 bekommt die Georgshöhe eine Krone aufgesetzt, die Wetterwarte als militärische Einrichtung. Auch mit der Fliegerei hat man Großes vor, es wird wieder, nun östlich des Hafens, ein Stück Watt einfach eingedeicht, die angrenzenden Dünen werden abgetragen und als Füllsand eingebracht. Auf diesem neuen Polder ist ein zusätzliches Flugfeld geplant. Es wird aber nicht mehr fertiggestellt und ist heute Naturschutzgebiet, Ruhezone I des Nationalparks, so ändern sich die Zeiten. Doch der neue Fliegerhorst, militärische Kasernenanlage mit 20 Gebäuden, wird 1935-38 östlich der Inselmühle fertiggestellt, komplett mit Verwaltungsgebäude, Casino, Lazarett, Exerzierplatz, Sporthalle, Sportplatz und Heizzentrale. Nördlich der Meierei im damals noch freien Dünen Gelände entstehen die Meiereikasernen.

Das ganze Leben auf der Insel steht nun im Zeichen der Aufrüstung und dafür sind viele fleißige Hände nötig. 2000 Wehrmachtsangehörige, teilweise mit ihren Familien, sind auf der Insel stationiert und müssen alle untergebracht werden. Darum werden 23 Wohnblöcke und ein Ledigenheim an der Hermann-Göring-Straße (Mühlenstraße), Benekestraße und an der Richtofenstraße aus dem Boden gestampft. Die

DIE BAULICHE ENTWICKLUNG DER INSEL NORDERNEY – SERIE



Die am 9. Januar begonnene, mehrteilige Serie zeichnet die bauliche Entwicklung der Insel Norderney vom Fischerdorf zum Staatsbad nach. Erste gesicherte Zeichen für eine Besiedlung der Insel gibt es 1550. Diese Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die wesentlichen Eckpunkte und kennzeichnet die Entwicklung in den verschiedenen Jahrhunderten.



● Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Ostsee geborene Fachmann war von 1972 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in Diensten des Staatshochbauamtes in Norden und zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney.

Bebauungsgrenze rückt weiter nach Osten vor, und das alles wird verkraftet von einer Infrastruktur, die in der preußischen Zeit geschaffen wurde. Die Architektur dieser Zeit entspricht dem Zeitgeist,

ausgerichtet, gleichgeschaltet und zentral geplant in Berlin; diese Art der Baugestaltung ist nun in ganz Deutschland durchzuführen.

Fortsetzung folgt



Der geplante Militär-Groß-Flugplatz entwickelt sich zum Vogel-Paradies.



Aus dem ehemaligen Exerzierplatz aus dem Zweiten Weltkrieg wird ein Schul-Spielplatz.

Komplettes Orthopädie-Repertoire auf Norderney

SERVICE Schuhtechnik Buß aus Norden ist alle drei Wochen auf der Insel bei Schuhe und Accessoires Edith Carstens

Angeboten wird neben dem Verkauf und der Reparatur von normalen Schuhen das komplette orthopädische Programm.

NORDERNEY/REU – Die Bürger und Gäste Norderneys müssen jetzt nicht mehr zum Festland, um Schuh-Reparaturen durchführen zu lassen oder sich passende Maßeinlagen vom Fachmann zu besorgen. Orthopädie-Schuhtechnik aus Meisterhand aus dem Norder Schuhhaus Buß gibt es nun nämlich ab sofort alle drei Wochen auf der Insel, und zwar bei „Schuhe und Accessoires Edith Carstens“, Kirchstraße 12.

Angeboten wird neben dem Verkauf und der Reparatur von normalen Schuhen das komplette Programm: orthopädische Schuhe, orthopädische Maßeinlagen, Diabetes-Versorgung, Bandagen und Hausbesuche. Auch eine

Computer-Fußmessung wird es demnächst auf Norderney geben.

Bei dem renommierten Schuhhaus Buß handelt es sich um einen Familienbetrieb, der 1912 von Onne Buß gegründet wurde. Das Unternehmen wurde von seinem Sohn Erich übernommen, bevor es 2005 dessen Sohn Andree übernahm. Vater Erich arbeitet derweil immer noch mit.

Bei „Schuhe und Accessoires Edith Carstens“, das montags bis sonnabends geöffnet hat, können sich die Norderneyer Kunden über das Orthopädie-Programm erkundigen und Termine mit Frau Carstens abstimmen. Übrigens: Zum Angebot gehört auch, dass es für mitgebrachte Einlagen die passenden Markenschuhe gibt; von elegant bis bequem.

Das Schuhhaus an der Kirchstraße in Norderney gibt es seit 1968. Bis zum Jahr 2002 firmierte es unter „City-Schuh“ der Familie Ohlig. Im Jahr 2002 hat Edith Carstens den Betrieb übernommen.



Edith Carstens und Andree Buß bieten den Kunden ein umfangreiches Programm.

FOTOS: REUTER



„Schuhe und Accessoires Edith Carstens“ auf Norderney.

Ab sofort alle 3 Wochen auf Norderney

Termine und Annahme bei **Schuh & Accessoires Edith Carstens - Norderney - Kirchstr. 12**

Orthopädie Schuhtechnik aus Meisterhand!

Andree BUß Ltd.

Gesundheit ist grün.

- Orthopädische Schuhe
- Orthop. Maßeinlagen
- Diabetes - Versorgung
- Bandagen
- Hausbesuche
- Schuh - Reparaturwerkstatt
- Computer - Fußmessung
- Kompressionsstrümpfe

Osterstraße 110 b - 26506 Norden

Telefon: 0 49 31 - 93 42 55

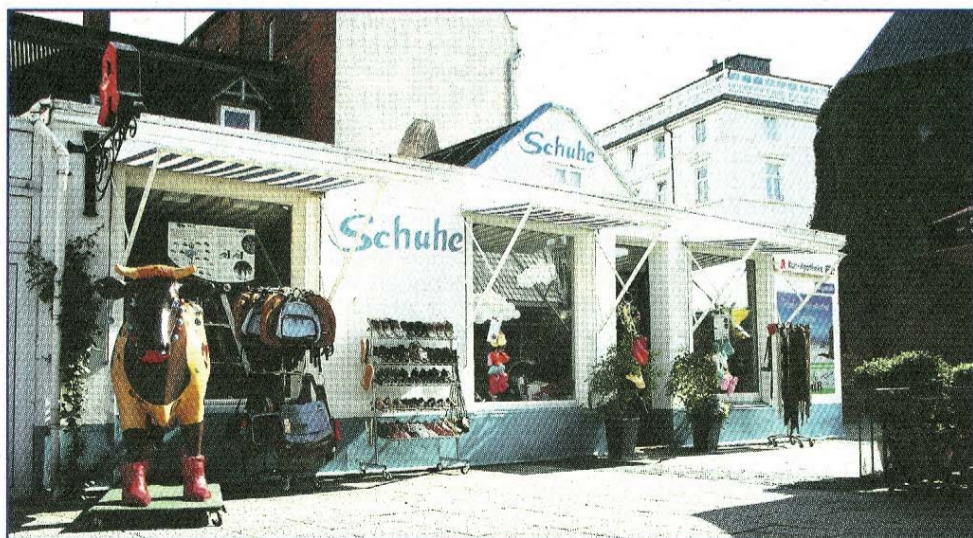
Telefax: 0 49 31 - 93 42 56

www.orthopaedie-buss-norden.de

SCHUHE • ACCESSOIRES

EDITH CARSTENS

Kirchstraße 12



Wir haben die bequemen Schuhe für Ihre Füße!



Zwischen Wetterfrust und Aufbruchstimmung



**DER UMBAU IST
FERTIGGESTELLT!**

STRANDHOTEL ★★★★★
GEORGSHÖHE
Spa- und Resorthotel

**KAISERSTRASSE 24
26548 NORDERNEY**



**ARCHITEKTURBÜRO
KREMER & KREMER**

◇ AM HAFEN I
26506 NORDEN
E-Mail: arch.buero@kremer-kremer.de

TELEFON (0 49 31) 1 41 48
TELEFAX (0 49 31) 21 68

Liebe Familie Siggés!

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und verbinden damit die besten Wünsche für viele weitere erfolgreiche Jahre.

Wir freuen uns auf weiterhin angenehme Zusammenarbeit.



Seit
50 Jahren

Albert Wilts

Obst & Gemüse
Eier & Geflügel
Fleisch & Wurst
Südfrüchte
Küchenfertiges

Uppant-Schott • Hansestraße 4 • Telefon (0 49 34) 9 10 60

Vino é piu

Weinagentur Giovanni Carigino

Das Vino e piu Team wünscht Ihnen einen guten und erfolgreichen Start nach Ihrem Umbau.

Giovanni Carigino
Inhaber
Spannstiftstraße 54 | 58119 Hagen
Tel. 02334 - 442020 | Fax 02334 - 442025
Mobil 0151 - 58591440
www.vino-e-piu.com - info@vino-e-piu.com

ELEKTROTECHNIK Eilts & Ehmen

Auch hier stellen wir unsere Leistungsfähigkeit bei den Elektroarbeiten unter Beweis!

26506 Norden · Looger Weg 30
Telefon (0 49 31) 1 62 00 · www.elektro-eiltsehmen.de
elektro.eilts-ehmen@ewetel.net



Das Wellness-Hotel Georgshöhe auf Norderney befindet sich in einer Top-Lage.

FOTOS: REUTERS

Die Insel auf der Insel in schönster Lage direkt am Meer

UMBAU Wellness-Hotel Georgshöhe auf Norderney hat investiert

Das renommierte Strandhotel verfügt über 132 Zimmer sowie großen Wohlfühlbereich.

NORDERNEY/REU – „Die Insel auf der Insel“ ist das Wellness-Hotel in Toplage direkt am Meer. Das renommierte Strandhotel Georgshöhe verfügt über 132 Zimmer, davon zählen 45 Design-Zimmer zum besonders noblen Prestigebereich. Diese sind unter anderem mit elfenbeinfarbenen Möbeln von

Interlücke, Plasma-TV und Bädern aus schwarzem Schiefer ausgestattet.

Nach zahlreichen Investitionen wurde in 28 Jahren aus einer 35-Betten-Pension ein Wellness-Hotel in der schönsten Lage direkt am Meer mit 260 Betten. Am 15. März wurden – wie im Prestigebereich – 20 neue Design-Zimmer mit Balkon, Fenstern bis auf den Boden und Bädern mit schwarzem Schiefer ausgestattet. Die Möbel wurden wieder von der Firma Interlücke

desigt.

Für diesen Umbau wurden dieses Jahr 1,2 Millionen Euro investiert. Allen beteiligten Firmen gilt für die gelungene Neugestaltung der Sportiv-Zimmer von Familie Siggés ein herzliches Dankeschön. Für den Winter 2010 und die darauffolgenden Jahre werden weitere Modernisierungen für jeweils zirka 1,3 Millionen Euro pro 20 Zimmer geplant und umgesetzt.

• Fortsetzung auf Seite 12

DREISSIGACKER

BECHTHEIM



**NAMUTH
FLORAL
MARITIM**



Wir gratulieren zum gelungenen Umbau und wünschen für die Zukunft weiterhin viel Erfolg!

Ihr Spezialist für exklusive Floristik und ausgefallene Wohnaccessoires

NAMUTH - FLORAL - MARITIM · Poststraße 2 · 26548 NORDERNEY
Telefon 0 49 32 / 4 24 · Fax 0 49 32 / 13 19



Hotelinhaber Karl-Hans Siggés und Ehefrau Nina sind stets um das Wohl der Gäste bemüht.

**DER UMBAU IST
FERTIGGESTELLT!**

STRANDHOTEL *****
GEORGSHÖHE
Spa- und Resorthotel

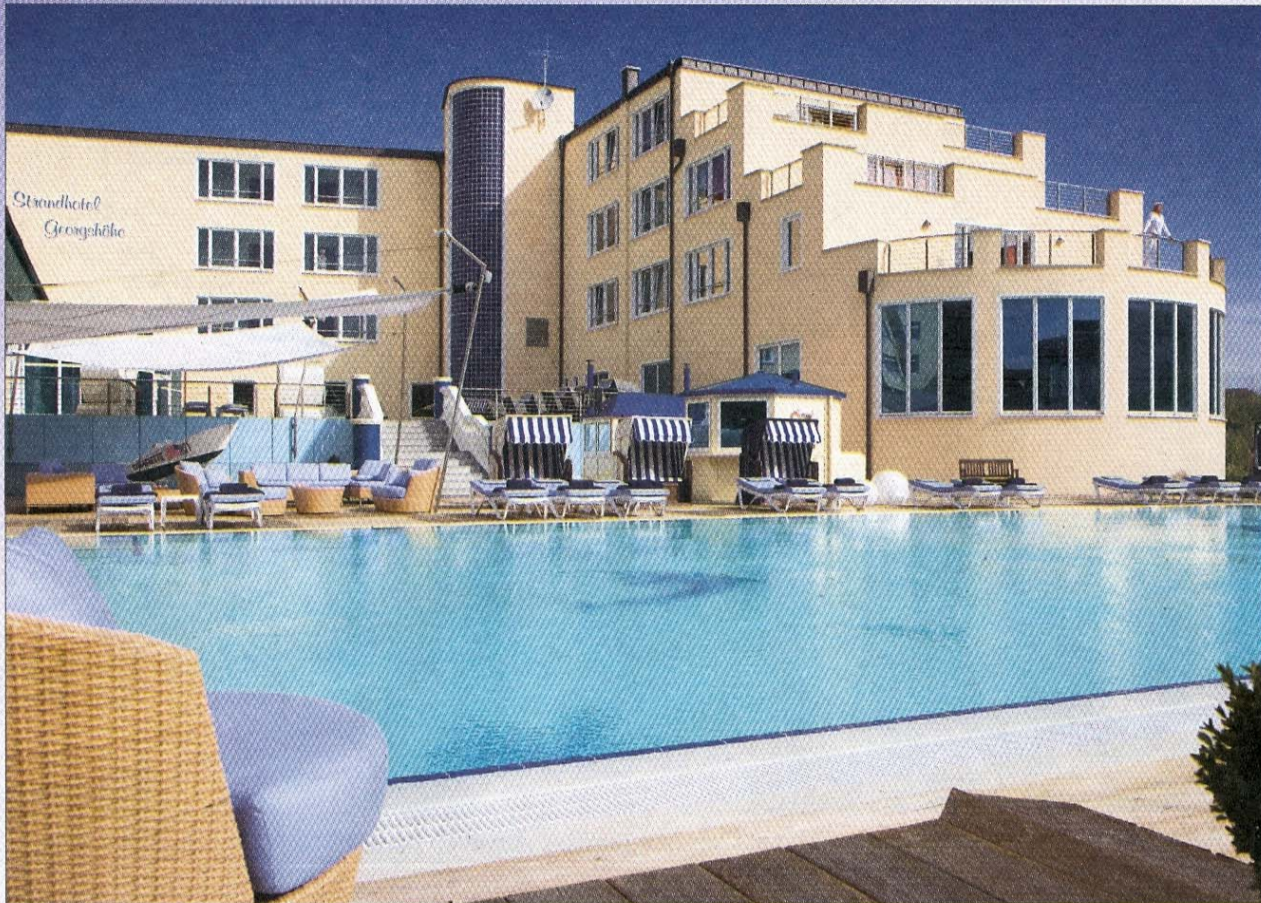
**KAISERSTRASSE 24
26548 NORDERNEY**

Niemann & Partner Planungsgesellschaft mbH Beratende Ingenieure

Wir erstellen für den Umbau des Sporthotels „Georgshöhe“ die statischen Berechnungen sowie sämtliche Konstruktionspläne.

Niemann & Partner Planungsgesellschaft mbH • Thedastraße 2 b • 26506 Norden • 0 49 31 - 94 28-0

Tragwerksplanung und Bauphysik (Schall- und Wärmeschutz) - SiGeKo



Das Hotel verfügt über zwei Meerwasser-Außenpools inklusive Verbindungskanal zum Innenpool. FOTOS: REUTER



Bei erlesenen Spezialitäten und Getränken lässt sich in romantischer Stimmung der Sonnenuntergang genießen.

Seit 30 Jahren Ausführung der
Sanitärarbeiten

Auch wir gratulieren zur Fertigstellung und wünschen weiterhin viel Erfolg!

C. D. freimuth GmbH
Klempner-Installations-
Meisterbetrieb - Heizungsbau • Leezdorf 0 49 34 / 16 14

Besuchen Sie unsere Bad-Ausstellung

Kirchner Wilhelmshaven GmbH
Wärme-Kälte-Schalldämmung
Akustik-Innenausbau
Brandschutz

Schellingstraße 21
26384 Wilhelmshaven
Tel. (04421) 93 74-0
Fax (04421) 93 74-99
whv@kdatec.de

König Pilsener

Ihr Gebietsverkaufsleiter
Karsten van der Huir
Telefon: 01 72 / 2 13 56 44

**Wäscherei
Straatmann**
Norden • Stellmacherstr. 18

Wir gratulieren zum
gelungenen Umbau
des Sporthotels!

HEINKS GmbH
Fußboden- und Malerbetrieb

Ausführung der
Parkettarbeiten

Besuchen Sie unsere
500 m² große
Fliesen- und Bodenbelags-
Ausstellung

Uggant-Schott
Hansestr. 19
(Industriegebiet
neben der Kartbahn)
Tel. (0 49 34) 99 00 12

Fliesen • Parkett • Tapeten • Kork
PVC- und Teppichböden • Linoleum • Laminat

www.malerbetrieb-heinks.de

STRANDHOTEL *****
GEORGSHÖHE
Spa- und Resorthotel

„Gut zu erreichen“
8770
24-Std.-Service

ROSENBOOM
Norderney

Haustechnik

Heizung • Sanitär • Klima • Elektro • Kühlung • Küchen
Leckortung • Bautrocknung

Lippestraße 24 • 26548 Norderney • Tel. 04932/877-0 • Fax 04932/877-77
e-mail: info@rosenboom-norderney.de • Internet: www.rosenboom-norderney.de

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Umbau! Wir bedanken uns für den Auftrag für die Heizungsarbeiten und wünschen allzeit eine gute Belegung.

Besuchen Sie auch unsere Bad- und Küchenausstellung in der Lippestraße 24

**DER UMBAU IST
FERTIGGESTELLT!**

STRANDHOTEL ***
GEORGSHÖHE**
Spa- und Resorthotel

**KAISERSTRASSE 24
26548 NORDERNEY**



Farbenhaus Rass

Farben · Lack · Glas · Tapeten
Bodenbeläge

Lothar Zilles

Maler- und Lackiermeister

Ausführung vom Maler-, Glaser-, Tapezier- und Bodenbelagsarbeiten, Fassadenbeschichtung u. Gerüstbau · Verkauf von Farben aller Art

26548 NORDSEEBAD NORDERNEY

Gartenstraße 2 · Telefon (0 49 32) 28 10
Im Gewerbegebiet 39 · Telefon (0 49 32) 20 10



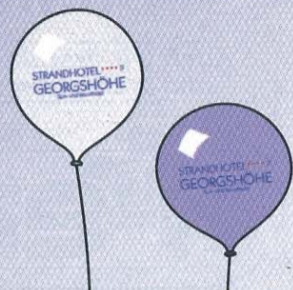
Im Restaurant am Meer, in der Lounge und auf der See-Terrasse servieren die Mitarbeiter des Hauses sowohl à la carte-Speisen als auch Drei-Gänge-Menüs. FOTO: REUTER

**Wir lieferten
und montierten
die Innentüren**

Dem Bauherrn, Architekten und den Handwerkern danken wir für das uns erwiesene Vertrauen und die gute Zusammenarbeit. Zur Fertigstellung gratulieren wir und wünschen viel Glück und Erfolg!

**HolzLand
Hagen**

Stellmacherstr. 28 · 26506 Norden
Holzland ... die starken Ideen in Holz



HERZLICHEN
GLÜCKWUNSCH!



Ausführung der Fliesen-
und Natursteinarbeiten
durch

**Lindemann
BAUKERAMIK GMBH**

Fliesen · Naturstein · Sanitär
An der Junkerel 18 · 26389 Wilhelmshaven
Tel. 0 44 21/7 50 75 · Fax: 0 44 21/75 07 99
Internet: www.fliesen-lindemann.de
e-mail: info@fliesen-lindemann.de

STRANDHOTEL ***
GEORGSHÖHE**
Spa- und Resorthotel

und wieder ein zufriedener Kunde!

GARRELS Im Gewerbegebiet 25
26548 Norderney
Tel. 04932/93820
Fax. 04932/938220

Bauen · Wohnen · Garten ... der Baufachhandel auf Norderney

Herzlichen Glückwunsch zum gelungenen Umbau!!

**HOLZ
BOSS**
HOLZ · PARKETT
SCHMUCK · ROHST

Teak-Parkett und man fühlt sich wohl!
Wir gratulieren zum erfolgreichen Umbau
und wünschen
noch viel Freude mit unserem Teakparkett.

Teakparkett Handarbeiten und Kunst aus Afrika
Vogteistr. 7 · 49509 Recke Tel.: (0 54 53) 91 93 23 www.holzboss.de

Urlaub beginnt dann, wenn der Fuß im Meer
und das Herz im Himmel baumelt!

Wir gratulieren zum Umbau!

PETER KAMPEN GMBH
Bauunternehmung

Rüderstraße 2 · 26382 Wilhelmshaven · Telefon (0 44 21) 20 20 58

• Fortsetzung von Seite 10

Wellness auf der Höhe der Zeit

Das Strandhotel Georgshöhe ist auch ein Eldorado für sportlich Aktive und Saunafans. Der 4000 Quadratmeter große Wohlfühltempel mit Meerblick verfügt über zwei Saunen, zwei Sanarien, ein Laconium, ein Tepidarium mit Kamin und Schneekabine sowie zwei Meerwasser-Außenpools (25 mal elf Meter und zehn mal sechs Meter) inklusive Verbindungskanal zum Innenpool (17 mal acht Meter). Wer die sportliche Herausforderung sucht, findet sie im 300 Quadratmeter großen Fitness-Resort.

Die Wellness-Oase mit Thalasso-Anwendungen dürfen natürlich nicht fehlen. Nordsee-Wellness, das heißt hier auch große Erfahrung mit Thalasso-Behandlungen, selbstverständlich mit dem gesunden Nordseewasser. Dazu kommen Massagen vielfältigster Art sowie luxuriöse Beauty-Programme mit tropischen Früchten und exotischen Ölen von Ligne St. Barth.

**Mediterrane Leichtigkeit trifft
friesische Bodenständigkeit**

So könnte man in einem Satz die Küche des Strandhotels Georgshöhe auf Norderney beschreiben. Gekocht

wird natürlich zudem mit viel Herzblut und Kreativität. Im „Restaurant am Meer“, in der Lounge und auf der See-Terrasse servieren die Mitarbeiter des Hauses sowohl à la carte-Speisen als auch ein Tages-Drei-Gänge-Menü.

So findet sich auf der wöchentlich wechselnden Spezialitätenkarte sowohl eine friesische Bouillabaise wie die Liason mit Thunfisch und Senfeis wieder. Hier bestechen Qualität und Ambiente zu gleichen Maßen. Bei sommerlichen Temperaturen wird das Dach des Wintergartens geöffnet, und man kann beim Essen eine angenehme Nordseebrise genießen sowie einen schönen Sonnenuntergang erleben. Im Gourmet-Restaurant „N'eyes“ im Wintergarten offeriert das Strandhotel Georgshöhe seinen Gästen Kreationen aus einheimischen Produkten, kombiniert mit mediterranen Genüssen.

Den Dortmunder Hotelbesitzer Karl-Hans Sigges trieb damals die Leidenschaft zum Surfen auf die Insel Norderney. Das Strandhotel Georgshöhe ist trotz seiner Größe ein traditioneller Familienbetrieb mit vielen Stammgästen und einer sehr familiären Atmosphäre. Wer dorthin kommt, kann abschalten, genießen oder auch aktiv sein.



Auch hier stellten wir unsere
Leistungsfähigkeit unter Beweis!

METALLBAU
B&B
GmbH

- Metallbau
- Geländer
- Edelstahlarbeiten
- Balkone
- Treppen

Niedersachsenstraße 17 · 26723 Emden
Tel. (0 49 21) 2 40 20 · Fax (0 49 21) 2 50 40

**DER UMBAU IST
FERTIGGESTELLT!**

STRANDHOTEL ***
GEORGSHÖHE**
Spa- und Resorthotel

**KAISERSTRASSE 24
26548 NORDERNEY**



Die Zimmer sind elegant eingerichtet und verfügen über den direkten Meerblick.

FOTOS: REUTER



In dem 4000 Quadratmeter großen Wohlfühltempel mit Meerblick gibt es zwei Saunen.

*Herzlichen Glückwunsch
zu den neugestalteten
Räumen!*

Eilers-Eis 

Greetsiel · Kapitäsring 8 · Tel. 0 49 26 / 99 02 03

10 Autoservis

*Wir gratulieren zum gelungenen Umbau
und freuen uns, auch in Zukunft die
Fahrzeuge der Hotelgäste sowie den
hauseigenen Fuhrpark betreuen zu dürfen.*

BOSCH Kraftfahrzeug-
Ausrüstung

AUTOHAUS
Bodenstab

Hafenstraße 6 · 26548 Norderney
Tel. 0 49 32 / 8 38 00 · Fax 0 49 32 / 8 32 63

Wir gratulieren zum gelungenen Umbau!

 **G. Lengerhuis**
Bau- und Möbeltischlerei
Holz- und Kunststoffbau GmbH

- Fenster und Türen als Maßarbeit
- Individuelle u. maßgerechte Möbelfertigung
- Ladenbau
- Decken- und Wandverkleidungen, Fußböden
- Kundendienst - Reparaturservice

Im Gewerbegebiet 3 · 26548 Norderney
Telefon: 0 49 32 / 92 72 92
Fax: 0 49 32 / 92 72 94
Internet: www.lengerhuis.de
E-Mail: info@lengerhuis.de


**WURST & SCHINKEN
MANUFAKTUR**

Deckena

Herzlichen Glückwunsch!

Wurst & Schinken Manufaktur
Friedrichstraße 16 · 26548 Norderney
Fleischereifachgeschäfte
Strandstraße 20 · Friedrichstraße 16
Tel.: 0 49 32 - 91 12-0 · Fax: 0 49 32 - 91 12-13

Sonderveröffentlichungen
im **Kurier** oder **Norderney Kurier**
werbewirksam – erfolgreich – individuell

Rufen Sie uns an,
unsere Anzeigenberater
informieren Sie unverbindlich!

Ostfriesischer Kurier
Telefon (0 49 31) 9 25 - 153/154
oder Telefon (0 49 32) 8 69 69 11

Sie
möchten Ihre Firma
vorstellen, haben eine
Neueröffnung,
einen Neu- oder
Umbau, ein Firmen-
oder Vereins-Jubiläum?

Wir
planen und organisieren
Ihre
Sonderveröffentlichung
in unserer Zeitung.
Redaktionelle Texte
und Fotos sind kostenlos.



Digitaler Offsetdruck
*Schnelle Lieferung – günstige Preise
gute Beratung – Datenübernahme*

Druckerei Freund
Digitaldruck · Offsetdruck
Ihre Druckerei auf Norderney
Poststr. 3 · Tel. 04932/2332
druckfreund@t-online.de

Fotokopien · Fax-Service · Lamine
Farbkopien · Ausdruckservice

FÜR KINDER UND LEUTE MIT FAIBLE FÜRS MEER

NEU!

Silke Arends | Astrid Jacobs

Klabautermann

und die verschwundenen Kapitänslöffel



Verlag Soltau-Kurier-Norden

Klabautermann und die verschwundenen Kapitänslöffel

Silke Arends/Astrid Jacobs

Das Leben am Meer ist nie langweilig! Wenn so jemand wie Klaas Süner davon erzählt, bleibt ruckzuck die Zeit stehen. Auch wird dabei die Sonne über dem Watt glutrot und wieder mal der Miesmuscheleintopf kalt, denn der alte Kapitän hat die sieben Weltmeere bereist und Abenteuer erlebt, von denen andere nicht mal zu träumen wagen. Hinzu kommt, dass Klaas Süner nicht allein auf seinem Kutter „Ilse“ in Carolinensiel lebt. Er hat einen geheimnisvollen Gast an Bord, der irgendwann samt seiner Schatzkiste in der Backskiste eingezogen ist: der Klabautermann, der so manchen Zaubereiparagrafen erfüllen muss.

Eine zauberhafte Geschichte für kleine und große Leute von Silke Arends mit Illustrationen von Astrid Jacobs; ab sofort erhältlich im Buchhandel und im Verlag Soltau-Kurier-Norden.

- Format 21,5 cm x 28,5 cm
- 48 Seiten • gebunden • € 14,80
- ISBN 978-3-939870-57-9

„Der ‚Klabautermann‘ ist für mich ein Vermittler zwischen den Welten der kleinen und großen Leute, denn es ist keine Frage des Alters, ob einen das Meer mit seinen Geheimnissen fasziniert. So kam mir die Idee, eine Geschichte zu schreiben, die magische Momente hat und davon erzählt, wie schön und wichtig Freundschaften sind – weil sie uns ebenfalls ein Leben lang begleiten. Deshalb ist die Erzählung vom ‚Klabautermann‘ auch keine, die sich allein an junge Leser richtet.“

Silke Arends



Kapitän Klaas Süner und der Klabautermann leben auf der „Ilse“. Auch an Bord: Krisch Hahn.

Erhältlich im Buchhandel oder direkt bei SKN Druck und Verlag
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney • Wilhelmstraße 2 • Tel. 0 49 32 / 8 69 69 11
 www.skn.info • www.buchshop.skn.info

Nur zwischen 3, 4 oder 5 Prämien auswählen? Nicht beim Ostfriesischen Kurier!

Suchen Sie sich Ihre persönliche Prämie frei aus!



Schließen Sie ein 3-Monats-Abo des Ostfriesischen Kuriers ab und Sie erhalten als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 €, oder bei einem Jahres-Abo einen Gutschein im Wert von 100 €.

Bei Nichterfüllung des Vertrags wird der Gutscheinbetrag zurückgefordert.

Einzulösen bei einem der teilnehmenden Geschäfte:



Der Gutschein ist nach dem ersten Zahlungseingang in unserer Geschäftsstelle, Wilhelmstraße 2, erhältlich. Wir informieren Sie, wenn der Gutschein zur Abholung vorliegt.

BESTELLSCHEIN

Ja, ich möchte ein Abo des Ostfriesischen Kuriers

zum monatlichen Preis von 23,20 € abschließen und erhalte als Dankeschön einen Gutschein im Wert von 25 € 100 €!*

Das Abonnement endet automatisch nach 3 Monaten/12 Monaten.

Name _____ Vorname _____

Straße, Haus-Nr. _____

PLZ, Ort _____

Telefon _____

Bank _____ Bankleitzahl _____

Konto-Nr. _____

Abonnement-Beginn: _____ Geburtsdatum: _____

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 3 Monate/12 Monate fortsetzen?

Ja Nein

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht zum Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Absendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden. **Widerrufsfolgen:** Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang. Ende der Widerrufsbelehrung.

*Das Angebot gilt nur einmal pro Haushalt! Es besteht kein Rechtsanspruch!
In meinem Haushalt hat mindestens 12 Monate lang keiner den Ostfriesischen Kurier abonniert. Dieses bestätige ich mit meiner Unterschrift. Sollte dieses doch der Fall sein, besteht kein Anspruch auf das oben genannte Angebot.

Unterschrift _____

Ich möchte für folgendes Geschäft einen Gutschein:

(Bitte nur 1 ankreuzen!)

toom BauMarkt **expert BENING** **C.E. POPKEN** **FrischeMarkt Norderney**

Rücksendung des Bestellscheins an: Ostfriesischer Kurier
Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden

Geschäftsanzeigen

Hocks Holzwerkstatt
 Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten
Benjamin Hock
 Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik
 Im Gewerbegebiet 24
 26548 Norderney
 Tel.: 04932 / 860195
 Mobil: 0179 / 7853456
 E-Mail: benny.hock@gmx.net

NET
 Norderney
 Elektro & Technik
 Norderney
 Mobil 01 51 / 23 00 89 27

- Elektro
- Alarm- und Kamertechnik
- Netzwerktechnik
- Photovoltaik-Anlagen

Restaurant Nordseestube
 Fisch- und Fleischspezialitäten

Unser Mittagsmenü:

- Vor jedem Essen servieren wir Ihnen unsere **TAGESSUPPE**
- nach dem **HAUPTGANG** folgt ein **DESSERT**

beides im Preis inbegriffen ab **8,50 €**

Herrenpfad 24, 26548 Norderney
 Tel. (0 49 32) 92 38 20 · www.nordseestube.de
 Täglich warme Küche von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr
 und von 17.00 Uhr bis 22.00 Uhr · Kein Ruhetag

VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY
 Am Hafen 8

Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon

TEL.: 99 05 05

Feinkost de Boer
 Knyphausenstr. 23

Thiele Tee
 ostfriesischer Schwarztee,
 500-g-Packung € **5,99**

sehr gut
 BROKEN SILBER
 THIELE TEE
 Wir sind täglich von 8.00 - 20.00 Uhr für Sie da!

Handwerksservice Janosch

Trockenbau
 Fliesen
 Raumausstattung
 Gartenarbeit
 Terrassenbau

01 60 - 99 11 22 21

Norderney Kurier
 Wilhelmstraße 2 - 26548 Norderney
 Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0 - Fax 0 49 32 / 8 69 69 20
 Mail: norderney@skn.info

Verschiedenes

Er sucht Sie,
 zwischen 39 und 44
 für feste Beziehung,
 normale Figur,
 Chiffre 1563

- NUR WIR SIND DAS ORIGINAL -

Le Pirate Meeres Imbiss
 Fischqualität & Meerestraktion
 seit über 30 Jahren

Winterstr. 12 · Telefon 93 49 56

Ich möchte mich bei allen Freunden, Bekannten und Kunden für die vielen Glückwünsche, Geschenke und im Namen des Förderkreises und der DGzRS für die zahlreichen Spenden anlässlich meiner Geschäftseröffnung herzlich bedanken!

Daniela Strittmatter

Nixe Ney
 Winterstraße 15
 Eingang Jann-Berghaus-Straße
 Spiel- und Bastelwaren

Vielen Dank!

Die Inselrundfahrt



in modernen Bussen zu den schönsten Punkten der Insel - informativ und komfortabel -

Dienstag, Freitag u. Sonntag
 (20.03.-08.11.2009)

11:30 h ab Rosengarten
 (50 m östlich des Kurhauses)

Zusätzlich Dienstag u. Freitag um 14:30 h

Erwachsene 9,00 € / Kinder bis 10 Jahre 4,50 €
 - Mindestbeteiligung 15 Personen -
 Fahrtdauer (inkl. kleiner Pause am Strand) ca. 90 Minuten
 Selbstverständlich führen wir auch Fahrten nach Vereinbarung durch!

OMNIBUSVERKEHR
Fischer
 Linien-, Gesellschafts- u. Ausflugsfahrten
 Jann-Berghaus-Straße 38 • D-26548 Norderney
 Buchungen unter:
 Tel: (04932) - 2119 + 0700-BUSFISCHER
 e-Mail: info@bus-fischer.de

Internet: www.inselrundfahrt.de

Stellenmarkt

Wir suchen ab sofort:
 freundliche zuverlässige Kraft für
Reinigung von FeWo, Frühstücks-Service, Wäschepflege
 in ganzjähriger Festanstellung auf Norderney.
 Fahrkosten werden übernommen.

Norderney Zimmerservice, Langestraße 4, 26548 Norderney
 Tel. 0 49 32 / 33 71

Sonderpreise:

Reinigung Oberbetten 9,80 €/Stück
Reinigung Kissen 5,80 €/Stück

Teppichreinigung, Gardinen, Vorhänge

Inselreinigung & Wäscherei
 Dr. Fiegert GmbH

Sonnenschein
 Gebäudereinigung - Wäscherei - Textilreinigung

Birkenweg 26 • Strandstr. 4 • Tel. 25 84

Geschäftsanzeigen

Von Weitenjägern und Himmelsstürmern

Klootschießen, Boßeln und Schleuderballwerfen in Ostfriesland und Oldenburg

Ob sieben oder 77 Jahre alt – tausende Boßler sind im Nordwesten Deutschlands auf den Straßen unterwegs – aus Leidenschaft! Kaum ein Wochenende vergeht an der Küste ohne Wettkämpfe. Ein einmaliges Schauspiel. Die Klootschießervereine in Ostfriesland und Oldenburg prägen seit jeher das Leben in ihren Gemeinden mit Boßeln, Klootschießen und Schleuderballwerfen hat nicht nur eine lange Tradition, sondern ist Kultur pur in der Region.

Dieses Buch zielt auf Sportler, Freizeitboßler, kulturell Interessierte und Liebhaber des plattdeutschen Landstrichs gleichermaßen ab. Kurz, es ist eine Pflichtlektüre für den Boßler und Klootschießer – interessant und informativ für den Fachmann gleichermaßen wie für den Laien.

Bildband mit über 250, teils großformatigen Fotos, darunter zahlreiche Panoramabilder.
 Format: 21,5 x 28,5 cm, 160 Seiten, gebunden, Hardcover, ISBN 978-3-928327-65-7

Freiesport
 Klootschießen, Boßeln und Schleuderballwerfen in Ostfriesland und Oldenburg
 Bernhard Uphoff Martin Stromann Helmüt Behrends
 Verlag Soltau-Kurier-Norden

Nur 19,80 €

Erhältlich im Buchhandel oder direkt bei SKN Druck und Verlag
 Verlagsgeschäftsstelle Norderney • Wilhelmstraße 2 • Tel. 0 49 32 / 8 69 69 11
www.skn.info • www.buchshop.skn.info